

## TỜ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

### SANYRENE



#### THÀNH PHẦN

- Glixeride có độ oxy hóa cao của các acid béo thiết yếu (bao gồm axit linoleic 60%, tocopherol (vitamin E)..... 99%)
- Nước hoa hồi ..... 1%

#### DẠNG BÀO CHẾ - QUY CÁCH ĐÓNG GÓI

Dung dịch xịt dùng ngoài, chai 20ml/hộp.

#### ĐẶC TÍNH

Sanyrene phục hồi lớp hydrolipid bảo vệ da và thúc đẩy sự tái tạo lớp tế bào biểu bì.  
Sanyrene củng cố, làm dịu và bảo vệ vùng da bị tổn thương.  
Sanyrene xoa nhẹ nhàng kéo dài, không gây đau.

#### CHỈ ĐỊNH

Phòng ngừa loét do tì đè.  
Phòng và điều trị da bị ban đỏ do tì đè, cọ sát hoặc bị cắt.  
Phòng và điều trị da khô và mất nước, da yếu, mỏng manh do điều kiện ẩm ướt và dinh dưỡng kém (ví dụ: vùng da xung quanh vết loét, khô và có vảy của bệnh loét tĩnh mạch)

#### HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

Không dùng SANYRENE để phòng ngừa từ việc sử dụng các phương pháp điều trị hay phòng ngừa khác đối với loét do tì đè.  
SANYRENE nên được dùng ngay khi có nguy cơ loét tiến triển do tì đè, khi có ban đỏ hóa trắng do tì đè hoặc khi có bất kỳ chỉ định nào đã nêu ở trên.  
Xịt Sanyrene vào vùng da có nguy cơ, dùng đầu ngón tay nhẹ nhàng xoa đều trong vòng 1 phút. Sử dụng 3-4 lần/ngày ở mỗi vùng da có nguy cơ.

#### THẬN TRỌNG KHI DÙNG

Không dùng cho da bị tổn thương  
Không dùng khi chai bị vỡ  
Dung dịch chỉ dùng ngoài. Không được uống.

#### CHỐNG CHỈ ĐỊNH

Các trường hợp đã biết nhạy cảm với sản phẩm.  
**Thông báo cho bác sỹ hoặc dược sỹ mọi tác dụng phụ khi dùng Sanyrene.**

#### BẢO QUẢN

Nhiệt độ dưới 25 độ C

#### HẠN SỬ DỤNG

Hạn sử dụng: 3 năm kể từ ngày sản xuất.  
Ngày sản xuất, ngày hết hạn: xem trên hộp.

**Xuất xứ:** Pháp

**Nhà sản xuất:** Laboratoires URGO – 21300 Chenôve – Pháp.

# Sanyrene

## Corpitolinol 60

FR

### COMPOSITION ET PRESENTATION

Huile composée du Corpitolinol 60 : glycérides hyperoxygénés d'acides gras essentiels (acide linoléique (60%), tocophérol (vitamine E)) : 99%.  
Parfum anis : 1 %.  
Flacon pulvérisateur.

### PROPRIETES

**SANYRENE** restaure le film protecteur hydro-lipidique de la peau et accélère le renouvellement des cellules de l'épiderme.  
**SANYRENE** raffermi, apaise et protège la peau des zones à risque.  
Le massage doux effectué avec **SANYRENE** est non douloureux, il a une action prolongée.  
Hypoallergénique.

### INDICATIONS

Prévention de l'escarre.  
Soin et prévention des rougeurs cutanées réversibles dues à la pression, aux frictions et cisaillements.  
Soin et prévention des peaux sèches et déshydratées, des peaux fragilisées par la macération, des peaux fragiles par faible résistance cutanée et des troubles trophiques de la peau (i.e. dermatoses sèches et squameuses, peau péri-lésionnelle fragile, des ulcères d'origine vasculaire).

### MODE D'EMPLOI

L'utilisation de **SANYRENE** ne se substitue pas à l'usage d'autres traitements ou stratégies de prévention de l'escarre.  
**SANYRENE** s'utilise dès qu'il y a un risque de survenue d'escarre, de rougeur encore réversible ou toute autre indication citée ci-dessus.  
Appliquer une pulvérisation de **SANYRENE** en moyenne sur la peau de la zone à risque.  
Faire pénétrer le produit par simple effleurage, du bout des doigts, pendant une minute.  
Renouveler l'opération sur chaque zone à risque 3 à 4 fois par jour, ou aussi souvent que nécessaire.

### PRECAUTIONS D'EMPLOI

Ne pas utiliser si la peau est lésée.  
Ne pas utiliser si le flacon est endommagé.  
Usage externe. Ne pas avaler.

### CONTRE-INDICATION

Sensibilité connue au produit

EN

### COMPOSITION AND PRESENTATION

Oil composed of Corpitolinol 60: hyperoxygenated glycerides of essential fatty acids (linoleic acid (60%), tocopherol (vitamin E)): 99%.  
Anise perfume: 1%.  
Aerosol can.

### PROPERTIES

**SANYRENE** restores the protective hydro-lipid film of the skin and accelerates the renewal of epidermal cells.  
**SANYRENE** strengthens, soothes and protects the areas of skin which are at risk.  
**SANYRENE** rubs in gently without pain, it has a prolonged action.  
Hypoallergenic.

### INDICATIONS

Prevention of pressure sore.  
Treatment and prevention of blanching erythema (reversible redness) of the skin, caused by pressure, friction and shear.  
Treatment and prevention of dry and dehydrated skins, skin fragility due to maceration conditions, skins with low cutaneous resistance and trophic impairment of skin (i.e. Dry and scaly dermatosis, surrounding wound skin of vascular ulcers).

### DIRECTIONS FOR USE

The use of **SANYRENE** does not prevent from using other therapies or strategies for the prevention of pressure sores.  
**SANYRENE** should be used as soon as there is a risk of pressure sores developing, of blanching erythema or of any of the indications above.  
Apply one spray of **SANYRENE** (Corpitolinol 60) on average on the area of skin which is at risk. Rub the substance in gently for one minute using the finger tips. Repeat this procedure on each area at risk 3 to 4 times a day or as often as needed.

### PRECAUTION FOR USE

Do not use if skin damage.  
Do not use if the bottle is broken.  
External use. Do not swallow.

### CONTRAINDICATION

Known sensitivity to the product.

IT

### COMPOSIZIONE E PRESENTAZIONE

Olio a base di Corpitolinol 60 : gliceridi iperossigenati di acidi grassi essenziali (linoleico (60%) e tocoferolo (vitamina E)) : 99%.  
Profumo d'anice : 1%.  
Flacone in spray.

### PROPIETA

**SANYRENE** ripara il film idrolipidico della pelle ed accelera il rinnovamento cellulare epidermico.  
**SANYRENE** rinforza, da sollievo e protegge la pelle nelle zone a rischio.  
Il massaggio delicato realizzato con **SANYRENE** non causa dolore e ha un lungo effetto.  
ipoallergenica.

### INDICAZIONI

Prevenzione delle ulcere da pressione.  
Prevenzione e trattamento degli eritemi cutanei reversibili dovuti alle pressioni, attriti o traumi da sfregamento.  
Prevenzione e trattamento di pelli secche e disidratate, pelli fragili dovute alla macerazione, pelli fragili con bassa resistenza cutanea e trastorni trofici della pelle (dermatite secca e squamosa, pelle perilesionale fragile delle ulcere vascolari).

### ISTRUZIONI D'USO

L'utilizzo di **SANYRENE** non sostituisce altri trattamenti o strategie di prevenzione di ulcere da pressione.  
**SANYRENE** si usa dal momento nel quale c'è rischio di ulcera da pressione, di eritema reversibile o qualsiasi altra indicazione precedentemente citata.  
Spruzzare **SANYRENE** (Corpitolinol 60) 1 volta sulla zona di rischio.  
Spalmare delicatamente per un minuto fino al completo assorbimento del prodotto.  
Ripetere l'operazione da 3 a 4 volte al giorno, ad ogni cambio posturale.

### PRECAUZIONI

Non usare in pelle danneggiata.  
Non usare se il flacone è danneggiato.  
Uso esterno. Non ingerire.

### CONTRAINDICAZIONE

Sensibilità al prodotto.



CE (1996)  2015-07

www.urgomedical.com

Made in France

 Laboratoires URG0 - 42 rue de Longvic - 21300 Chenôve - France